

РЕЗОЛЮЦИЯ МЕРС 14(20)
принята 7 сентября 1984 года

**ПРИНЯТИЕ ПОПРАВОК К ПРИЛОЖЕНИЮ К ПРОТОКОЛУ 1978 ГОДА
К МЕЖДУНАРОДНОЙ КОНВЕНЦИИ ПО ПРЕДОТВРАЩЕНИЮ
ЗАГРЯЗНЕНИЯ С СУДОВ 1973 ГОДА**

КОМИТЕТ ПО ЗАЩИТЕ МОРСКОЙ СРЕДЫ,

ОТМЕЧАЯ функции, предоставленные Комитету по защите морской среды статьей 16 Международной конвенции по предотвращению загрязнения с судов 1973 года (далее именуемой "Конвенция 1973 года") и резолюцией А.297(VIII), по рассмотрению и принятию поправок к Конвенции 1973 года,

ОТМЕЧАЯ ДАЛЕЕ статью VI Протокола 1978 года к Международной конвенции по предотвращению загрязнения с судов 1973 года (далее именуемого "Протокол 1978 года"),

РАССМОТРЕВ на своей двадцатой сессии поправки к Протоколу 1978 года, предлагаемые и распространенные в соответствии с пунктом 2а статьи 16 Конвенции,

1. ПРИНИМАЕТ в соответствии с пунктом 2b статьи 16 Конвенции 1973 года поправки к Приложению к Протоколу 1978 года, текст которых приводится в Приложении к настоящей резолюции;
2. ПОСТАНОВЛЯЕТ в соответствии с пунктом 2f(iii) статьи 16 Конвенции, что поправки должны быть приняты 7 июля 1985 года при условии, что до этой даты более одной трети участников или участники, общий тоннаж торгового флота которых составляет не менее пятидесяти процентов валового тоннажа мирового торгового флота, не представили в Организацию своих возражений по поводу поправок;
3. ПРЕДЛАГАЕТ участникам принять во внимание, что в соответствии с пунктом 2g(ii) статьи 16 Конвенции 1973 года поправки должны вступить в силу 7 января 1986 года после их принятия в соответствии с вышеуказанным пунктом 2;
4. ПРОСИТ Генерального секретаря в соответствии с пунктом 2e статьи 16 Конвенции 1973 года направить всем участникам Протокола 1978 года заверенные копии настоящей резолюции и текст поправок, содержащийся в Приложении;

5. ПРОСИТ ДАЛЕЕ Генерального секретаря направить копии резолюции и Приложения к ней членам Организации, не являющимся участниками Протокола 1978 года.

ПРИЛОЖЕНИЕ

**ПОПРАВКИ К ПРИЛОЖЕНИЮ К ПРОТОКОЛУ 1978 ГОДА К МЕЖДУНАРОДНОЙ КОНВЕНЦИИ
ПО ПРЕДОТВРАЩЕНИЮ ЗАГРЯЗНЕНИЯ С СУДОВ 1973 ГОДА**

ПРИЛОЖЕНИЕ 1

ПРАВИЛА ПРЕДОТВРАЩЕНИЯ ЗАГРЯЗНЕНИЯ НЕФТЬЮ

Правило 1

Определения

Существующий текст пунктов 26 и 27 заменить следующим:

"26. Несмотря на положения пункта 6 настоящего правила, для целей правил 13, 13В, 13Е и пункта 4 правила 18 настоящего Приложения "новый нефтяной танкер" означает нефтяной танкер:

- a) контракт на постройку которого заключен после 1 июня 1979 года; или
- b) киль которого заложен или который находится в подобной стадии постройки после 1 января 1980 года при отсутствии контракта на его постройку; или
- c) поставка которого осуществляется после 1 июня 1982 года; или
- d) который подвергся значительному переоборудованию:
 - i) по контракту, заключенному после 1 июня 1979 года; или
 - ii) строительные работы по которому начаты после 1 января 1980 года при отсутствии контракта на переоборудование; или
 - iii) которое закончено после 1 июня 1982 года;

за исключением того, что для нефтяных танкеров дедвейтом 70000 т и более для целей пункта 1 правила 13 настоящего Приложения применяется определение, содержащееся в пункте 6 настоящего правила.

27. Несмотря на положения пункта 7 настоящего правила, для целей правил 13, 13А, 13В, 13С, 13D и пунктов 5 и 6с правила 18 на-

стоящего Приложения "существующий нефтяной танкер" означает нефтяной танкер, который не является новым нефтяным танкером, определение которому дано в пункте 26 настоящего правила."

Правило 9

Ограничение сброса нефти

Существующий текст пункта 1а (vi) заменить следующим:

"vi) на танкере эксплуатируется система автоматического замера, регистрации и управления сбросом нефти, система отстойных танков в соответствии с требованиями правила 15 настоящего Приложения."

Существующий текст пункта 1б(v) заменить следующим:

"v) на судне эксплуатируется система автоматического замера, регистрации и управления сбросом нефти, оборудование для сепарации и управления сбросом нефти, оборудование для сепарации нефтяных смесей, оборудование для фильтрации нефти или иные устройства, в соответствии с требованиями правила 16 настоящего Приложения."

Существующий текст пункта 4 заменить следующим:

"4. Положения пункта 1 настоящего правила не должны применяться к сбросу чистого и изолированного балласта, а также не подвергнутых сепарации нефтесодержащих смесей, нефтесодержание которых без разбавления не превышает 15 млн.⁻¹, источником которых не являются льяла отделения грузовых насосов и которые не смешаны с остатками груза нефти. Положения подпункта 1б настоящего правила не должны применяться к сбросу отсепарированных нефтесодержащих смесей при условии, что одновременно соблюдаются все следующие условия:

- а) источником нефтесодержащей смеси не являются льяла отделения грузовых насосов;
- б) нефтесодержащая смесь не смешана с остатками груза нефти;
- в) содержание нефти в стоке без разбавления не превышает 15 млн.⁻¹; и

- d) на судне эксплуатируется оборудование для фильтрации нефти, соответствующее пункту 7 правила 16 настоящего Приложения."

Правило 10

Методы предотвращения загрязнения нефтью с судов при плавании в особых районах

Существующий текст пунктов 2, 3 и 4 заменить следующим:

"2. С учетом исключений, предусмотренных правилом 11 настоящего Приложения:

a) запрещается любой сброс в море нефти или нефтесодержащей смеси с любого нефтяного танкера и любого судна валовой вместимостью 400 рег.т и более, не являющегося нефтяным танкером, если судно находится в особом районе;

b) запрещается любой сброс в море нефти или нефтесодержащей смеси с судна валовой вместимостью менее 400 рег.т, не являющегося нефтяным танкером, если судно находится в особом районе, исключая случаи, когда содержание нефти в стоке без его разбавления не превышает 15 млн.⁻¹ или когда соблюдаются одновременно все следующие условия:

i) судно находится в пути;

ii) содержание нефти в стоке составляет менее 100 млн.⁻¹,
и

iii) сброс производится как можно дальше от берега, но в любом случае не ближе 12 морских миль от ближайшего берега.

3. a) Положения пункта 2 настоящего правила не применяются к сбросу чистого и изолированного балласта.

b) Положения подпункта 2а настоящего правила не применяются к сбросу отсепарированных льяльных вод из машинных помещений при условии, что одновременно соблюдаются все следующие условия:

- i) источником льяльных вод не являются льяла отделения грузовых насосов;
 - ii) льяльные воды не смешаны с остатками груза нефти;
 - iii) судно находится в пути;
 - iv) содержание нефти в стоке без разбавления не превышает 15 млн.⁻¹;
 - v) на судне эксплуатируется оборудование для фильтрации нефти, удовлетворяющее пункту 7 правила 16 настоящего Приложения;
 - vi) система фильтрации оборудована блокирующим сброс устройством, которое обеспечивает автоматическое прекращение сброса, когда содержание нефти в стоке превышает 15 млн.⁻¹.
4. а) Сбрасываемая в море смесь не должна содержать химических или иных веществ, количество или концентрация которых являются опасными для морской среды, а также химических или иных веществ, введенных с целью обойти условия сброса, установленные в настоящем правиле.
- б) Нефтяные остатки, которые не могут быть сброшены в море в соответствии с пунктами 2 или 3 настоящего правила, сохраняются на борту или сбрасываются в приемные сооружения."

Правило 13

Танки изолированного балласта, выделенные для чистого балласта танки и мойка сырой нефтью

Существующий текст пункта 3 заменить следующим:

"3. Во всех случаях водяной балласт не перевозится в грузовых танках, за исключением:

- а) тех редких рейсов, когда погодные условия настолько тяжелы, что, по мнению капитана, необходимо иметь в грузовых танках дополнительный водяной балласт для обеспечения безопасности судна;

- в) исключительных случаев, когда особый характер эксплуатации нефтяного танкера делает необходимым перевозить водной балласт в количестве, превышающем требуемое в соответствии с пунктом 2 настоящего правила, при условии, что такая эксплуатация нефтяного танкера подпадает под категорию исключительных случаев, установленных Организацией.

Такой дополнительный водной балласт должен обрабатываться и сбрасываться согласно правилу 9 настоящего Приложения и в соответствии с требованиями правила 15 настоящего Приложения. Соответствующая запись об этом производится в Журнале нефтяных операций, упомянутом в правиле 20 настоящего Приложения."

Правило 13А

Требования к нефтяным танкерам с выделенными для чистого балласта танками

Исключить пункт 4b и переименовать подпункт 4a в пункт 4.

Правило 13В

Требования к мойке сырой нефтью

В конце пункта 3 добавить следующие слова:

"со всеми поправками, которые могут быть сделаны в будущем."

Исключить подпункт 5b и переименовать подпункт 5a в пункт 5.

Правило 13С

Существующие танкеры, занятые в специальных рейсах

Первую фразу пункта 1 заменить следующим образом:

"1. С учетом положений пункта 2 настоящего правила, пункты 7-10 правила 13 настоящего Приложения не должны применяться к существующим нефтяным танкерам, занятым исключительно в специальных рейсах между:"

Существующий текст пункта 2а заменить следующим:

- а) с учетом исключений, предусмотренных правилом 11 настоящего Приложения, весь водяной балласт, включая чистый водяной балласт, и остатки промывочных вод сохраняются на борту и сдаются в приемные сооружения, а соответствующая запись об этом в Журнале нефтяных операций, упомянутом в правиле 20 настоящего Приложения, подтверждается компетентными властями государства порта;"

Исключить пункт 3.

Правило 14

Заголовок этого правила заменить следующим:

"Разделение нефти и водяного балласта и перевозка нефти в форпиковых танках"

Добавить следующие новые пункты к существующему тексту:

"4. На судне валовой вместимостью 400 рег.т и более, контракт на постройку которого заключен после 1 января 1982 года либо, при отсутствии контракта на постройку, киль которого заложен или которое находится в подобной стадии постройки после 1 июля 1982 года, нефть не должна перевозиться в форпике либо танках, расположенных в нос от таранной переборки.

5. Все другие суда, не подпадающие под действие пункта 4 настоящего правила, должны выполнять требования этого пункта, насколько это целесообразно и практически выполнимо."

Правило 15

Сохранение нефти на борту

Существующий текст пункта 2с заменить следующим:

- "с) Вместимость отстойного танка или системы отстойных танков должна быть достаточной для сохранения смывок, образовавшихся при мойке танков, нефтяных остатков и остатков грязного балласта. Общая вместимость отстойного танка или танков должна быть не менее 3% от грузоме-

стимости судна по нефти, за исключением того, что Администрация может допустить:

- i) 2% для тех нефтяных танкеров, на которых мойка танков выполняется таким образом, что принятой однажды в отстойный танк или танки воды достаточно для мойки танков и, если это применяется, для обеспечения рабочей жидкостью эжекторов, и не требуется дополнительно вводить воду в систему во время мойки;
- ii) 2% для таких танкеров, на которых предусмотрены танки изолированного балласта или выделенные для чистого балласта танки в соответствии с правилом 13 настоящего Приложения или оборудована система мойки грузовых танков сырой нефтью в соответствии с правилом 13В настоящего Приложения. Эта вместимость может быть далее уменьшена до 1,5% для таких танкеров, на которых мойка танков водой выполняется таким образом, что принятой однажды в отстойный танк или танки воды достаточно для мойки танков и, если это применяется, для обеспечения рабочей жидкостью эжекторов, и не требуется дополнительно вводить воду в систему во время мойки;
- iii) 1% для комбинированных судов, если нефтяной груз перевозится только в танках с гладкими стенками. Эта вместимость может быть далее уменьшена до 0,8%, если мойка танков водой выполняется таким образом, что принятой однажды в отстойный танк или танки воды достаточно для мойки танков и, если это применяется, для обеспечения рабочей жидкостью эжекторов, и не требуется дополнительно вводить воду в систему во время мойки.

На новых нефтяных танкерах дедвейтом 70000 т и более должны оборудоваться, по меньшей мере, два отстойных танка."

Последнее предложение в существующем тексте пункта 3а заменить следующим:

- "а) Система автоматического замера, регистрации и управления сбросом нефти проектируется и устанавливается в соответствии с руководством и спецификациями по системам автоматического замера, регистрации и управления сбро-

сом нефти для нефтяных танкеров, разработанным Организацией.* Администрации могут принимать такое специальное устройство системы, какое подробно описано в руководстве и спецификациях."

Добавить следующую сноску к пункту 3а:

"*См. Руководство и спецификации по системам автоматического замера, регистрации и управления сбросом нефти для нефтяных танкеров", принятые Организацией резолюцией А.496 (XII)."

Существующий пункт 5 заменить следующим:

5. а) Администрация может не применять требований пунктов 1, 2 и 3 настоящего правила к любому нефтяному танкеру, занятому исключительно в рейсах продолжительностью не более 72 часов с удалением от ближайшего берега не более 50 миль при условии, что нефтяной танкер занят исключительно в перевозках между портами или терминалами одного государства-участника настоящей Конвенции. Любое такое неприменение допустимо лишь при условии, что нефтяной танкер сохраняет на борту все нефтесодержащие смеси для последующего сброса их в приемные сооружения, и Администрация удостоверилась, что имеющиеся сооружения для приема таких нефтесодержащих смесей отвечают требованиям.
- б) Администрация может не применять требований пункта 3 настоящего правила к любому нефтяному танкеру, иному чем указанный в подпункте "а" настоящего пункта, в случае если:
- 1) танкер является существующим нефтяным танкером дедвейтом 40000 т и выше, как указано в пункте 1 правила 13С настоящего Приложения, занятым в специальных рейсах, и условия, определенные в пункте 2 правила 13С выполняются; или
 - 1а) танкер занят исключительно в рейсах одной или более из следующих категорий:
 - 1) рейсах в пределах особых районов; или
 - 2) рейсах с удалением от ближайшего берега не более 50 морских миль вне особых районов, где танкер занят в:

- aa) перевозках между портами или терминалами одного государства-участника настоящей Конвенции; или
- bb) ограниченных рейсах, определенных Администрацией, при условии, что продолжительность рейса не превышает 72 часов;

при соблюдении всех следующих условий:

- 3) все нефтесодержащие смеси сохраняются на борту для последующего сброса в приемные сооружения;
- 4) для перевозок, определенных в подпункте b(ii) (2) настоящего пункта, Администрация удостоверилась в наличии отвечающих требованиям приемных сооружений для приема таких нефтесодержащих смесей в тех портах погрузки или терминалах, куда заходит танкер;
- 5) Международное свидетельство о предотвращении загрязнения нефтью, если оно требуется, содержит запись о том, что судно занято исключительно в одной или более из категорий рейсов, определенных в подпунктах b(ii) (1) и b(ii) (2) (bb) настоящего пункта; и
- 6) сброшенное количество, время и порт сброса записываются в Журнале нефтяных операций."

Существующий текст пункта 7 заменить следующим:

"7. Требования пунктов 1, 2 и 3 настоящего правила не должны применяться к нефтяным танкерам, перевозящим битум и другие подпадающие под действие настоящего Приложения продукты, которые вследствие своих физических свойств препятствуют эффективному разделению продукта и воды и измерению содержания продукта, и для которых управление сбросом осуществляется в соответствии с правилом 9 настоящего Приложения путем сохранения остатков на борту при сбросе всех загрязненных промывочных вод в приемные сооружения."

Правило 16

Существующий текст правила 16 заменит следующим:

Система автоматического замера, регистрации и управления сбросом нефти и оборудование для сепарации нефтяных смесей и фильтрации нефти

1. Любое судно валовой вместимостью 400 рег.т и более, но менее 10000 рег.т, должно снабжаться оборудованием для нефтеводяной сепарации (оборудованием на 100 млн.⁻¹), отвечающим требованиям пункта 6 настоящего правила. Любое такое судно, имеющее на борту большее количество нефтяного топлива, должно отвечать требованиям пункта 2 настоящего правила или пункта 1 правила 14.
 2. Любое судно валовой вместимостью 10000 рег.т и более должно снабжаться либо:
 - a) оборудованием для нефтеводяной сепарации (оборудованием на 100 млн.⁻¹), отвечающим требованиям пункта 6 настоящего правила, и системой автоматического замера, регистрации и управления сбросом нефти, отвечающей требованиям пункта 5 настоящего правила; либо
 - b) оборудованием для фильтрации нефти (оборудованием на 15 млн.⁻¹), отвечающим требованиям пункта 7 настоящего правила.
 3. a) Администрация может не применять требований пунктов 1 и 2 настоящего правила к судам, занятым исключительно в:
 - i) рейсах в пределах особых районов; или
 - ii) рейсах с удалением от ближайшего берега не более 12 морских миль вне особых районов при условии, что судно занято в:
 - 1) перевозках между портами и терминалами одного государства-участника настоящей Конвенции; или
 - 2) ограниченных рейсах, определенных Администрацией;
- при соблюдении всех следующих условий:

- iii) судно оборудовано сборными танками достаточной, удовлетворяющей Администрацию, вместимости для сохранения на борту всех нефтесодержащих льяльных вод;
 - iv) все нефтесодержащие льяльные воды сохраняются на борту для последующего сброса в приемные сооружения;
 - v) Администрация удостоверилась, что в достаточном количестве портов или терминалов, куда заходит судно, имеются отвечающие требованиям приемные сооружения для приема таких льяльных вод;
 - vi) Международное свидетельство о предотвращении загрязнения нефтью, если оно требуется, содержит запись о том, что судно занято исключительно в перевозках, определенных в подпункте a(i) или a(ii) (2) настоящего пункта; или
 - vii) сброшенное количество, время и порт сброса записываются в Журнале нефтяных операций."
- b) Администрация должна обеспечить, чтобы суда валовой вместимостью менее 400 рег.т были снабжены, насколько это практически возможно, оборудованием для сохранения на борту нефти или нефтесодержащих смесей или их сброса в соответствии с требованиями пункта 1b правила 9 настоящего Приложения.
4. К существующим судам требования пунктов 1, 2 и 3 настоящего правила применяются через три года со дня вступления в силу настоящей Конвенции.
5. Конструкция системы автоматического замера, регистрации и управления сбросом нефти подлежит одобрению Администрацией. При рассмотрении конструкции прибора для измерения содержания нефти, входящего в систему, Администрацией принимаются во внимание спецификации, рекомендованные Организацией.* Система оборудуется самопишущим устройством для непрерывной регистрации содержания нефти в миллионных долях. Такая запись должна содержать дату и время сброса и должна храниться не менее трех лет. Система включается при любом сбросе стока в море и выполняется таким образом,

чтобы обеспечить автоматическое прекращение сброса нефтесодержащей смеси, когда содержание нефти в стоке превышает значение, допускаемое пунктом 1b правила 9 настоящего Приложения. Любая неисправность этой системы должна приводить к прекращению сброса, запись о ней производится в Журнале нефтяных операций. Неисправный узел приводится в рабочее состояние до начала следующего рейса, если только судно не следует в порт ремонта. Существующие суда подчиняются всем указанным выше положениям за исключением того, что прекращение сброса может производиться вручную.

6. Конструкция оборудования для сепарации нефтеводных смесей, упомянутого в пунктах 1 и 2a настоящего правила, подлежит одобрению Администрацией и должна быть такой, чтобы после прохождения через систему любой нефтесодержащей смеси, сбрасываемой в море, содержание нефти в ней было менее 100 млн.⁻¹. При рассмотрении конструкции такого оборудования Администрацией принимаются во внимание спецификации, рекомендованные Организацией.*

7. Конструкция оборудования для фильтрации нефти, упомянутого в подпункте 2b настоящего правила, подлежит одобрению Администрацией и должна быть такой, чтобы после прохождения через систему или системы любой нефтесодержащей смеси, сбрасываемой в море, содержание нефти в ней не превышало 15 млн.⁻¹. Оно оснащается сигнальным устройством, которое включается, когда этот уровень не может поддерживаться. При рассмотрении конструкции такого оборудования Администрацией принимаются во внимание спецификации, рекомендованные Организацией.* Для судов валовой вместимостью менее 10000 рег.т, снабженных оборудованием для фильтрации нефти вместо оборудования для нефтеводной сепарации, за исключением тех, которые имеют на борту большое количество нефтяного топлива или производят сброс льяльных вод в соответствии с пунктом 3b правила 10, требования о сигнальном устройстве должны выполняться, насколько это целесообразно и практически осуществимо."

Добавить следующую сноску к пунктам 5, 6 и 7 правила 16:

"*См. Рекомендацию по международным техническим требованиям к эксплуатационным характеристикам и испытаниям оборудования для сепарации нефтеводных смесей и приборов для определения содержания нефти, принятую Организацией резолюцией А.393(х)."

Правило 18

Насосы, трубопроводы и устройство сброса на нефтяных танкерах

Существующий текст правила 18 заменить следующим:

1. На каждом нефтяном танкере на открытой палубе по обоим бортам судна должен располагаться приемо-отливной патрубков с клапаном для присоединения к приемным сооружениям и сброса грязного водяного балласта и загрязненной нефтью воды.
2. На каждом нефтяном танкере трубопроводы для сброса в море водяного балласта или загрязненной нефтью воды из района грузовых танков, допускаемого правилами 9 и 10 настоящего Приложения, должны выводиться на открытую палубу или к борту судна выше ватерлинии, соответствующей наибольшей осадке судна в балласте. Для возможности осуществления операций таким образом, как разрешено подпунктами "а" и "е" пункта 6 настоящего правила, может быть допущено иное устройство трубопроводов.
3. На новых нефтяных танкерах должны предусматриваться средства для прекращения сброса в море водяного балласта или загрязненной нефтью воды из района грузовых танков, иного чем те сбросы ниже ватерлинии, которые разрешены в соответствии с пунктом 6 настоящего правила, с места, расположенного на верхней палубе или выше таким образом, что с него может просматриваться используемый патрубок, упомянутый в пункте 1 настоящего правила, и сброс в море из трубопроводов, упомянутых в пункте 2 настоящего правила. В установлении средств для прекращения сброса на месте наблюдения нет необходимости, если между местом наблюдения и местом управления сбросом предусмотрена эффективная система связи, такая, как телефон или радио.
4. Каждый новый нефтяной танкер, на котором должны быть предусмотрены танки изолированного балласта либо который должен быть оборудован системой мойки сырой нефтью, должен отвечать следующим требованиям:
 - а) он должен оборудоваться нефтяными трубопроводами, спроектированными и установленными таким образом, чтобы остаток нефти в трубопроводах был минимальным;

b) должны предусматриваться средства для осушения всех грузовых насосов и всех нефтяных трубопроводов после окончания выгрузки при необходимости - путем их подсоединения к зачистному устройству. Должна обеспечиваться возможность сброса стоков из трубопроводов и насосов как на берег, так и в грузовой или отстойный танк. Для сброса на берег должен предусматриваться специальный трубопровод небольшого диаметра, который присоединяется с бортовой стороны клапанов на судовых приемо-отливных патрубках.

5. Каждый существующий танкер для сырой нефти, на котором должны быть предусмотрены танки изолированного балласта либо который должен быть оборудован системой мойки сырой нефтью или будет эксплуатироваться с выделенными для чистого балласта танками, должен отвечать требованиям пункта 4b настоящего правила.

6. На каждом нефтяном танкере сброс водяного балласта или загрязненной нефтью воды из района грузовых танков должен производиться выше ватерлинии за исключением следующего:

a) изолированный балласт и чистый балласт можно сбрасывать ниже ватерлинии:

- i) в портах и у удаленных от берега терминалов, либо
- ii) в море самотеком,

при условии, что поверхность водяного балласта проверена непосредственно перед сбросом, чтобы удостовериться, что загрязнения нефтью не произошло;

b) существующие нефтяные танкеры, которые без переоборудования не способны сбрасывать изолированный балласт выше ватерлинии, могут сбрасывать изолированный балласт в море ниже ватерлинии при условии, что поверхность водяного балласта проверена непосредственно перед сбросом, чтобы удостовериться, что загрязнения нефтью не произошло;

c) существующие нефтяные танкеры, эксплуатируемые с выделенными для чистого балласта танками, которые без переоборудования не способны сбрасывать водяной балласт из выделенных для чистого балласта танков выше ватерлинии, могут сбрасывать такой балласт ниже ватерлинии при ус-

ловии, что сброс водяного балласта контролируется в соответствии с пунктом 3 правила 13А настоящего Приложения;

- d) на каждом нефтяном танкере грязный водяной балласт или загрязненная нефтью вода из танков, не являющихся отстойными танками, в грузовом районе могут быть сброшены в море самотеком ниже ватерлинии при условии, что предоставлено достаточно времени для того, чтобы дать возможность произойти сепарации нефти и воды, и что непосредственно перед сбросом водяной балласт проконтролирован с помощью индикатора поверхности раздела нефть-вода, упомянутого в пункте 3b правила 15 настоящего Приложения, чтобы удостовериться, что высота положения поверхности раздела такова, что сброс не сопряжен с какой-либо повышенной опасностью для морской среды;
- e) на существующих нефтяных танкерах сброс грязного водяного балласта и загрязненной нефтью воды из района грузовых танков может быть произведен в море ниже ватерлинии вслед за сбросом, указанным в подпункте "d" настоящего пункта, или вместо него, при условии что:
 - i) часть потока такой воды отводится через стационарный трубопровод в легкодоступное место на верхней палубе или выше, где за ним можно вести визуальное наблюдение во время операции сброса; и
 - ii) такое устройство для наблюдения за частичным потоком удовлетворяет требованиям, установленным Администрацией, которые должны содержать по меньшей мере все положения спецификаций по конструкции, установке и эксплуатации системы частичного отвода для контроля за сбросом за борт, принятых Организацией."

Правило 20

Журнал нефтяных операций

Существующий текст пунктов 1 и 2 заменить следующим:

"1. Каждый нефтяной танкер валовой вместимостью 150 рег.т и более и каждое судно валовой вместимостью 400 рег.т и более, не

являющееся нефтяным танкером, снабжаются Журналом нефтяных операций, часть I (Операции в машинных помещениях). Каждый нефтяной танкер валовой вместимостью 150 рег.т и более также должен снабжаться Журналом нефтяных операций, часть II (Балластно-грузовые операции). Журнал(ы) нефтяных операций должен выполняться по форме, установленной в дополнении III к настоящему Приложению, и может быть либо частью официального судового журнала, либо отдельным журналом.

2. Журнал нефтяных операций должен заполняться по принципу от танка к танку, если это применимо, в каждом случае, когда на судне производятся какие-либо из указанных ниже операций:

- a) операции в машинных помещениях (для всех судов):
 - i) прием балласта в топливные танки либо их очистка;
 - ii) сброс грязного балласта или промывочной воды из танков, указанных в "i" настоящего подпункта;
 - iii) удаление нефтяных остатков (нефтесодержащих осадков);
 - iv) сброс за борт или удаление иным образом льяльных вод, накопившихся в машинных помещениях.
- b) балластно-грузовые операции (для нефтяных танкеров):
 - i) погрузка нефтяного груза;
 - ii) перекачка нефтяного груза в пределах судна во время рейса;
 - iii) выгрузка нефтяного груза;
 - iv) прием балласта в грузовые танки и выделенные для чистого балласта танки;
 - v) очистка грузовых танков, включая мойку сырой нефтью;
 - vi) сброс балласта, за исключением сброса из танков изолированного балласта;
 - vii) сброс воды из отстойных танков;
 - viii) закрытие всех надлежащих клапанов или аналогичных устройств после проведения сброса из отстойных танков;

- ix) закрытие клапанов, отделяющих выделенные для чистого балласта танки от грузовых и зачистных трубопроводов, после проведения сброса из отстойных танков;
- x) удаление остатков."

Второе предложение в пункте 4 заменить следующим:

"Каждая законченная операция подписывается лицом или лицами командного состава, ответственными за эти операции, а каждая заполненная страница Журнала подписывается капитаном судна."

Добавить следующий новый пункт к существующему тексту:

"7. Для нефтяных танкеров валовой вместимостью менее 150 рег.т, эксплуатируемых в соответствии с пунктом 4 правила 15 настоящего Приложения, Администрацией разрабатывается надлежащий Журнал нефтяных операций."

Правило 21

Особые требования к буровым установкам и иным платформам

Добавить следующий новый подпункт к существующему тексту:

- "d) если они находятся вне особых районов за пределами 12 морских миль от ближайшего берега, то с учетом положений правила 11 настоящего Приложения сброс в море нефти и нефтесодержащих смесей с таких буровых установок и платформ, когда они установлены стационарно, запрещается за исключением случаев, когда содержание нефти в стоке без разбавления не превышает 100 млн.⁻¹, если только нет более строгих соответствующих национальных правил; в последнем случае применяются соответствующие национальные правила."

Правило 25

Деление на отсеки и остойчивость

Подпункт b, c, d пункта 2 переименовать в d, e и f соответственно, а существующий текст подпункта "a" заменить следующим:

"a) Повреждение борта

- i) Продольная протяженность $\frac{1}{3}L$ или 14,5 м, смотря по тому, что меньше
- ii) Поперечная протяженность $\frac{B}{5}$ или 11,5 м, смотря по тому, что меньше (от борта судна под прямым углом к диаметральной плоскости на уровне летней грузовой ватерлинии)
- iii) Вертикальная протяженность От теоретической линии обшивки днища в диаметральной плоскости неограниченно вверх

- b) Повреждение днища На 0,3L от носового перпендикуляра судна В любой другой части судна
- i) Продольная протяженность $\frac{1}{3}L$ или 14,5 м, смотря по тому, что меньше $\frac{1}{3}L$ или 5 м, смотря по тому, что меньше
 - ii) Поперечная протяженность $\frac{B}{6}$ или 10 м, смотря по тому, что меньше $\frac{B}{6}$ или 5 м, смотря по тому, что меньше
 - iii) Вертикальная протяженность $\frac{B}{15}$ или 6 м, смотря по тому, что меньше $\frac{B}{15}$ или 6 м, смотря по тому, что меньше
измеряется от теоретической линии обшивки днища в диаметральной плоскости измеряется от теоретической линии обшивки днища в диаметральной плоскости

c) Если любое повреждение меньших размеров, чем максимальное повреждение, указанное в подпунктах "a" и "b" настоящего пункта, может привести к более тяжелым последствиям, должно рассматриваться такое повреждение."

Существующий текст пункта 3с заменить следующим:

- "с) Остойчивость в конечной стадии затопления должна быть исследована и может считаться достаточной, если диаграмма статической остойчивости имеет диапазон, равный по меньшей мере 20° , отсчитываемый от положения равновесия, и если максимальное остаточное плечо статической остойчивости в пределах диапазона 20° равно по меньшей мере 0,1 м. Площадь под кривой диаграммы в этом диапазоне должна быть не менее 0,0175 м.рад. Незащищенные отверстия не должны погружаться в воду в пределах этого диапазона, если данное помещение не принимается затопленным. В пределах этого диапазона может допускаться погружение в воду любого из отверстий, упомянутых в подпункте "а" настоящего пункта, а также любых других отверстий, которые могут быть закрыты непроницаемо при воздействии моря."

К существующему тексту пункта 3 добавлять следующий новый подпункт:

- "е) Устройства для выравнивания крена, требующие таких механических средств, как клапаны или поперечные переточные трубы, в случае их установки не должны рассматриваться как средство уменьшения угла крена или поддержания минимальной величины остаточной остойчивости, удовлетворяющей требованиям подпунктов "а", "б" и "с" настоящего пункта; достаточная остаточная остойчивость должна поддерживаться в течение всех стадий выравнивания. Помещения, соединенные каналами большого поперечного сечения, могут рассматриваться как общие.

Существующий текст пункта 4б заменить следующим:

- "б) Проницаемости помещений, рассматриваемых как затопленные в результате повреждения, должны приниматься равными следующими величинам:

<u>Помещения</u>	<u>Проницаемость</u>
Предназначенные для запасов	0,60
Жилые	0,95
Занятые механизмами	0,85

<u>Помещения</u>	<u>Проницаемость</u>
Пустые пространства	0,95
Предназначенные для расходуемых жидкостей	от 0 до 0,95*
Предназначенные для других жидкостей	от 0 до 0,95*

* Проницаемость частично заполненных помещений должна соответствовать количеству перевозимой в них жидкости. Если повреждение захватывает танк, содержащий жидкости, следует предполагать, что его содержимое полностью из него вытекает и заменяется соленой водой до уровня конечного положения равновесия."

Первое предложение пункта 5 изменить следующим образом:

"5. Капитан каждого нового нефтяного танкера и лицо, ответственное за несамоходный нефтяной танкер, к которому применяется настоящее Приложение, снабжаются по одобренной форме:"

ДОПОЛНЕНИЕ II

Заполнять существующую форму свидетельства следующими формами:

"ФОРМЫ СВИДЕТЕЛЬСТВА С ДОБАВЛЕНИЯМИ

**МЕЖДУНАРОДНОЕ СВИДЕТЕЛЬСТВО
О ПРЕДОТВРАЩЕНИИ ЗАГРЯЗНЕНИЯ НЕФТЬЮ**

*(Примечание: это свидетельство должно дополняться
описанием конструкции и оборудования)*

Выдано в соответствии с положениями Международной конвенции по предотвращению загрязнения с судов 1973 г., измененной Протоколом к ней 1978 г. (далее именуемой Конвенцией), по уполномочию Правительства

.....
(полное официальное название страны)

.....
(полное официальное наименование компетентного лица или организации, уполномоченных в соответствии с положениями Конвенции)

Название судна	Регистровый номер или позывной сигнал	Порт приписки	Валовая вместимость

Тип судна:

Нефтяной танкер*

Судно, не являющееся нефтяным танкером, с грузовыми танками, подпадающими под действие пункта 2 правила 2 Приложения I к Конвенции*

Судно, не являющееся ни одним из перечисленных выше*

* Неужное зачеркнуть

НАСТОЯЩИМ УДОСТОВЕРЯЕТСЯ, ЧТО:

1. Судно освидетельствовано в соответствии с правилом 4 Приложения I к Конвенции; и
2. Освидетельствованием установлено, что конструкция, оборудование, системы, арматура, устройства и материалы судна и их состояние являются во всех отношениях удовлетворительными, и что судно удовлетворяет применимым к нему требованиям Приложения I к Конвенции.

Настоящее Свидетельство действительно до
при условии проведения освидетельствований в соответствии с
правилом 4 Приложения I к Конвенции.

Выдано в
(место выдачи Свидетельства)

.....19..
(дата выдачи)

.....
(подпись должным образом уполномо-
ченного лица, выдавшего Свидетельство)

(печать или штамп организации)

ФОРМА А

Добавление к Международному свидетельству
о предотвращении загрязнения нефтью

ОПИСАНИЕ КОНСТРУКЦИИ И ОБОРУДОВАНИЯ
ДЛЯ СУДОВ, НЕ ЯВЛЯЮЩИХСЯ НЕФТЯНЫМИ ТАНКЕРАМИ,

в отношении положений Приложения I к Международной конвенции
по предотвращению загрязнения с судов 1973 г., измененной
Протоколом к ней 1978 г. (далее именуемой "Конвенция")

Примечания:

1. Эта форма должна выдаваться третьему типу судов по классификации в Международном свидетельстве о предотвращении загрязнения нефтью, то есть "судам, не являющимся ни одним из перечисленных выше". Нефтяным танкерам и судам, не являющимся нефтяными танкерами, с грузовыми танками, подпадающими под действие пункта 2 правила 2 Приложения I к Конвенции, выдается форма В.
2. Настоящее Описание является неотъемлемой частью Международного свидетельства о предотвращении загрязнения нефтью, которое должно постоянно находиться на судне в доступном месте.
3. Если языком оригинала Описания не является английский или французский язык, то его текст должен включать перевод на один из этих языков.
4. Записи в клеточках должны производиться путем проставления знака "х" для ответов "да" и "применяется" или знака "-" для ответов "нет" и "не применяется".
5. Правилами, упомянутыми в настоящем Описании, являются правила Приложения I к Конвенции, а резолюциями те, что приняты Международной морской организацией.

- 1 СВЕДЕНИЯ О СУДНЕ
 - 1.1 Название судна
 - 1.2 Регистровый номер или позывной сигнал
 - 1.3 Порт приписки
 - 1.4 Валовая вместимость

- 1.5 Дата постройки:
- 1.5.1 Дата контракта на постройку
 - 1.5.2 Дата закладки киля или дата, на которую судно находилось в подобной стадии постройки
 - 1.5.3 Дата поставки
- 1.6 Значительное переоборудование (если применено):
- 1.6.1 Дата контракта на переоборудование
 - 1.6.2 Дата начала переоборудования
 - 1.6.3 Дата окончания переоборудования
- 1.7 Статус судна:
- 1.7.1 Новое судно в соответствии с пунктом 6 правила 1
 - 1.7.2 Существующее судно в соответствии с пунктом 7 правила 1
 - 1.7.3 Судно признано Администрацией "существующим судном" в соответствии с пунктом 7 правила 1 в силу непредвиденной задержки поставки
- 2 ОБОРУДОВАНИЕ ДЛЯ УПРАВЛЕНИЯ СБРОСОМ НЕФТИ ИЗ ЛЬЯЛ МАШИННЫХ ПОМЕЩЕНИЙ И ТОПЛИВНЫХ ТАНКОВ (Правила 10 и 16)
- 2.1 Перевозка водяного балласта в топливных танках:
- 2.1.1 В обычных условиях судно может перевозить водяной балласт в топливных танках
 - 2.1.2 В обычных условиях судно не перевозит водяной балласт в топливных танках
- 2.2 Тип установленного сепарационного или фильтрующего оборудования:
- 2.2.1 Оборудование, способное производить сток с содержанием нефти менее 100 млн.⁻¹
 - 2.2.2 Оборудование, способное производить сток с содержанием нефти, не превышающим 15 млн.⁻¹
- 2.3 Тип системы управления:
- 2.3.1 Система автоматического замера, регистрации и управления сбросом (пункт 5 правила 16)
 - .1 с автоматическим прекращающим сброс устройством
 - .2 с ручным прекращающим сброс устройством
 - 2.3.2 Сигнализатор на 15 млн.⁻¹ (пункт 7 правила 16)
 - 2.3.3 Автоматическое прекращающее сброс устройство для сброса в особых районах (пункт 3b(vi) правила 10)

- 2.3.4 Прибор для измерения нефтесодержания (резолюция А.444 (XI))
 - .1 с записывающим устройством
 - .2 без записывающего устройства
- 2.4 Нормативы одобрения:
 - 2.4.1 Сепарационное или фильтрующее оборудование:
 - .1 одобрено в соответствии с резолюцией А.393 (X)
 - .2 одобрено в соответствии с резолюцией А.233 (VII)
 - .3 одобрено в соответствии с национальными нормативами, не основанными на резолюции А.393 (X) или А.233 (VII)
 - .4 неодобрено
 - 2.4.2 Доочистная приставка одобрена в соответствии с Резолюцией А.444 (XI)
 - 2.4.3 Прибор для измерения нефтесодержания одобрен в соответствии с резолюцией А.393 (X)
- 2.5 Максимальная пропускная способность системы ...м³/ч
- 2.6 Применение:
 - 2.6.1 на судне не требуется устанавливать вышеуказанное оборудование до19..г.* согласно пункту 4 правила 16
- 3 ТАНКИ ДЛЯ НЕФТЯНЫХ ОСТАТКОВ (НЕФТЕСОДЕРЖАЩИХ ОСАДКОВ) (Правило 17)
 - 3.1 Судно оборудовано танками для нефтяных остатков (нефтесодержащих осадков) общей вместимостью м³
 - 3.2 Способы удаления нефтяных остатков, кроме установки шламовых цистерн

* Проставить дату истечения трех лет со дня вступления в силу Конвенции

4 СТАНДАРТНОЕ СЛИВНОЕ СОЕДИНЕНИЕ (Правило 19)

4.1 Судно оборудовано трубопроводом для сброса остатков из льял машинных отделений в приемные сооружения, снабженным стандартным сливным соединением в соответствии с правилом 19



5 ИЗЪЯТИЕ

5.1 Администрацией предоставлено освобождение от выполнения требований главы II приложения I к Конвенции в соответствии с пунктом 4а правила 2 по тем позициям, которые перечислены в пунктах настоящего Описания

6 РАВНОЦЕННЫЕ ЗАМЕНЫ (Правило 3)

6.1 Для некоторых требований Приложения I, перечисленных в пунктах настоящего Описания, Администрацией одобрены равноценные замены.

НАСТОЯЩИМ УДОСТОВЕРЯЕТСЯ, что настоящее Описание содержит достоверные во всех отношениях сведения.

Выдано в.....
(место выдачи Описания)

.....19..г.

.....
(подпись должным образом уполномоченного лица, выдавшего Описание)

(печать или штамп организации)

ФОРМА В

Добавление к Международному свидетельству
о предотвращении загрязнения нефтью

ОПИСАНИЕ КОНСТРУКЦИИ И ОБОРУДОВАНИЯ
ДЛЯ НЕФТЯНЫХ ТАНКЕРОВ

в отношении положений Международной конвенции по предотвращению
загрязнения с судов 1973 г., измененной Протоколом к ней 1978 г.
(далее именуемой "Конвенция")

Примечания:

1. Эта форма должна выдаваться первым двум типам судов по классификации в Международном свидетельстве о предотвращении загрязнения нефтью, то есть нефтяным танкерам и судам, не являющимся нефтяными танкерами, с грузовыми танками, подпадающими под действие пункта 2 правила 2 Приложения I к Конвенции. Третьему типу судов по классификации в Международном свидетельстве должна выдаваться форма А.
2. Настоящее Описание является неотъемлемой частью Международного свидетельства о предотвращении загрязнения нефтью, которое должно постоянно находиться на судне в доступном месте.
3. Если языком оригинала Описания не является английский или французский язык, то его текст должен включать перевод на один из этих языков.
4. Записи в клеточках должны производиться путем проставления знака "х" для ответов "да" и "применяется" или знака "-" для ответов "нет" и "не применяется".
5. Правилами, упомянутыми в настоящем Описании, являются правила Приложения I к Конвенции, а резолюциями те, что приняты Международной морской организацией.

1 СВЕДЕНИЯ О СУДНЕ

- 1.1 Название судна
- 1.2 Регистровый номер или позывной сигнал
- 1.3 Порт приписки
- 1.4 Валовая вместимость
- 1.5 Грузовместимость судна м³

- 1.6 Дедвейт судна т (пункт 22 правила 1)
- 1.7 Длина судна м (пункт 18 правила 1)
- 1.8 Дата постройки:
 - 1.8.1 Дата контракта на постройку.....
 - 1.8.2 Дата закладки киля или дата, на которую судно находилось в подобной стадии постройки
 - 1.8.3 Дата поставки
- 1.9 Значительное переоборудование (если применено):
 - 1.9.1 Дата контракта на переоборудование
 - 1.9.2 Дата начала переоборудования
 - 1.9.3 Дата окончания переоборудования
- 1.10 Статус судна:
 - 1.10.1 Новое судно в соответствии с пунктом 6 правила 1
 - 1.10.2 Существующее судно в соответствии с пунктом 7 правила 1
 - 1.10.3 Новый нефтяной танкер в соответствии с пунктом 26 правила 1
 - 1.10.4 Существующий нефтяной танкер в соответствии с пунктом 27 правила 1
 - 1.10.5 Судно признано Администрацией "существующим судном" в соответствии с пунктом 7 правила 1 в силу непредвиденной задержки поставки
 - 1.10.6 Судно признано Администрацией "существующим нефтяным танкером" в соответствии с пунктом 27 правила 1 в силу непредвиденной задержки поставки
 - 1.10.7 Не требуется, чтобы судно удовлетворяло положениям правила 24 в силу непредвиденной задержки поставки
- 1.11 Тип судна:
 - 1.11.1 Танкер для сырой нефти
 - 1.11.2 Нефтепродуктовоз
 - 1.11.3 Танкер для сырой нефти/нефтепродуктовоз
 - 1.11.4 Комбинированное судно
 - 1.11.5 Судно, не являющееся нефтяным танкером, с грузовыми танками, подпадающими под действие пункта 2 правила 2 Приложения I к Конвенции
 - 1.11.6 Нефтяной танкер, предназначенный для перевозки нефтепродуктов, упомянутых в пункте 7 правила 15

- 1.11.7 Судно, классифицированное как "танкер для сырой нефти", эксплуатируемый с системой мойки сырой нефтью, классифицируется также как "нефтепродуктовоз", эксплуатируемый с выделенными для чистого балласта танками, для чего ему выдано также отдельное Международное свидетельство о предотвращении загрязнения нефтью
 - 1.11.8 Судно, классифицированное как "нефтепродуктовоз", эксплуатируемый с выделенными для чистого балласта танками, классифицируется также как "танкер для сырой нефти", эксплуатируемый с системой мойки сырой нефтью, для чего ему выдано также отдельное Международное свидетельство о предотвращении загрязнения нефтью
 - 1.11.9 Танкер-химовоз, перевозящий нефть
- 2
- ОБОРУДОВАНИЕ ДЛЯ УПРАВЛЕНИЯ СБРОСОМ НЕФТИ ИЗ ЛЬЯЛ МАШИННЫХ ПОМЕЩЕНИЙ И ТОПЛИВНЫХ ТАНКОВ (Правила 10 и 16)**
- 2.1 Перевозка водяного балласта в топливных танках
 - 2.1.1 В обычных условиях судно может перевозить водяной балласт в топливных танках
 - 2.1.2 В обычных условиях судно не перевозит водяной балласт в топливных танках
 - 2.2 Тип установленного сепарационного или фильтрующего оборудования
 - 2.2.1 Оборудование, способное производить сток с содержанием нефти менее 100 млн.⁻¹
 - 2.2.2 Оборудование, способное производить сток с содержанием нефти, не превышающее 15 млн.⁻¹
 - 2.3 Тип системы управления
 - 2.3.1 Система автоматического замера, регистрации и управления сбросом (пункт 5 правила 16)
 - .1 с автоматическим прекращающим сброс устройством
 - .2 с ручным прекращающим сброс устройством
 - 2.3.2 Сигнализатор на 15 млн.⁻¹ (пункт 7 правила 16)
 - 2.3.3 Автоматическое прекращающее сброс устройство для сброса в особых районах (пункт 3b(vi) правила 10)

- 2.3.4 Прибор для измерения содержания нефти (резолюция А.444 (XI))
 - .1 с записывающим устройством
 - .2 без записывающего устройства
- 2.4 Нормативы одобрения:
 - 2.4.1 Сепарационная или фильтрующая система:
 - .1 одобрено в соответствии с резолюцией А.393 (X)
 - .2 одобрено в соответствии с резолюцией А.233 (VII)
 - .3 одобрено в соответствии с национальными нормативами, не основанными на резолюции А.393 (X) или А.233 (VII)
 - .4 неодобрено
 - 2.4.2 Доочистная приставка одобрена в соответствии с резолюцией А.444 (XI)
 - 2.4.3 Прибор для измерения нефтесодержания одобрен в соответствии с резолюцией А.393 (X)
- 2.5 Максимальная пропускная способность системым³/ч
- 2.6 Применение:
 - 2.6.1 На судне не требуется устанавливать вышеуказанное оборудование до19..г* согласно пункту 4 правила 16
- 3 ТАНКИ ДЛЯ НЕФТЯНЫХ ОСТАТКОВ (НЕФТЕСОДЕРЖАЩИХ ОСАДКОВ) (Правило 17)
 - 3.1 Судно оборудовано танками для нефтяных остатков (нефтесодержащих осадков) общей вместимостью..м³
 - 3.2 Способы удаления нефтяных остатков, кроме установки шламовых цистерн.....

* Проставить дату истечения трех лет со дня вступления в силу Конвенции

4 СТАНДАРТНОЕ СЛИВНОЕ СОЕДИНЕНИЕ (Правило 19)

4.1 Судно оборудовано трубопроводом для сброса остатков из льял машинных помещений в приемные сооружения, снабженным стандартным сливным соединением в соответствии с правилом 19

5 КОНСТРУКЦИЯ (Правила 13, 24 и 25)

5.1 В соответствии с требованиями правила 13 на судне:

5.1.1 Требуется предусмотреть танки изолированного балласта, их защитное расположение и систему мойки сырой нефтью

5.1.2 Требуется предусмотреть танки изолированного балласта и их защитное расположение

5.1.3 Требуется предусмотреть танки изолированного балласта

5.1.4 Требуется предусмотреть танки изолированного балласта, выделенные для чистого балласта танки или систему мойки сырой нефтью

5.1.5 Требуется предусмотреть танки изолированного балласта или выделенные для чистого балласта танки

5.1.6 Не требуется, чтобы судно удовлетворяло требованиям правила 13

5.2 Танки изолированного балласта

5.2.1 На судне предусмотрены танки изолированного балласта в соответствии с правилом 13

5.2.2 На судне предусмотрены танки изолированного балласта, которые обеспечивают защитное расположение в соответствии с правилом 13Е

5.2.3 Танки изолированного балласта распределены следующим образом:

Танк	Вместимость, м ³	Танк	Вместимость, м ³
		Всего	

5.3 Выделенные для чистого балласта танки

5.3.1 На судне предусмотрены выделенные для чистого балласта танки в соответствии с правилом 13А, и оно может эксплуатироваться:

- .1 как нефтепродуктовоз
- .2 как танкер для сырой нефти до19..г.*

5.3.2 Танки чистого балласта распределены следующим образом:

Танк	Вместимость, м ³	Танк	Вместимость, м ³
		Всего	

5.3.3 Судно снабжено действующим Руководством по эксплуатации выделенных для чистого балласта танков, датированным

5.3.4 Судно имеет общие насосы и трубопроводы для балластировки выделенных для чистого балласта танков и грузовых операций

5.3.5 Судно имеет отдельный независимый насос и трубопровод для балластировки выделенных для чистого балласта танков

5.4 Система мойки сырой нефтью

5.4.1 Судно оборудовано системой мойки сырой нефтью в соответствии с правилом 13В

5.4.2 Судно оборудовано системой мойки сырой нефтью в соответствии с правилом 13В, за исключением того, что эффективность системы не подтверждена в соответствии с пунктом 6 правила 13 и пунктом 4.2.10 пересмотренных спецификаций по системам мойки сырой нефтью (резолюция А.446(XI))

5.4.3 Судно снабжено действующим Руководством по оборудованию и эксплуатации системы мойки сырой нефтью, датированным.....

* Проставить дату истечения двух или четырех лет со дня вступления в силу Конвенции, соответственно

- 5.4.4 Судно не требуется оборудовать, но оно оборудовано системой мойки сырой нефтью в соответствии с положениями безопасности пересмотренных Спецификаций по системам мойки сырой нефтью (резолюция А.446(XI))
- 5.5 Изъятия из правила 13:
- 5.5.1 Судно занято исключительно в перевозках между и в соответствии с правилом 13С и поэтому освобождено от выполнения требований правила 13
- 5.5.2 Судно эксплуатируется со специальной балластировкой в соответствии с правилом 13D и поэтому освобождено от выполнения требований правила 13
- 5.6 Ограничение размеров грузовых танков и их расположение (правило 24)
- 5.6.1 Судно должно быть построено в соответствии с правилом 24 и удовлетворяет его требованиям
- 5.6.2 Судно должно быть построено в соответствии с пунктом 4 правила 24 и удовлетворяет его требованиям (см. пункт 2 правила 2)
- 5.7 Деление на отсеки и остойчивость (правило 25)
- 5.7.1 Судно должно быть построено в соответствии с правилом 25 и удовлетворяет его требованиям
- 5.7.2 Судно снабжено одобренной информацией и данными, требуемыми пунктом 5 правила 25
- 6 СОХРАНЕНИЕ НЕФТИ НА БОРТУ (Правило 15)
- 6.1 Система автоматического замера, регистрации и управления сбросом нефти
- 6.1.1 Судно подпадает под категорию нефтяного танкера, установленную в резолюции А.496(XII)
- 6.1.2 Система представляет собой:
- .1 управляющую систему
- .2 вычисляющую систему
- .3 рассчитывающую систему
- 6.1.3 Система оборудована:
- .1 блокировкой включения
- .2 автоматическим прекращающим сброс устройством

- 6.1.4 Прибор для измерения содержания нефти, одобренный в соответствии с резолюцией А.393(X), пригоден для:
- .1 сырой нефти
 - .2 темных нефтепродуктов
 - .3 светлых нефтепродуктов
- 6.1.5 Судно снабжено Руководством по эксплуатации системы автоматического замера, регистрации и управления сбросом нефти
- 6.1.6 Не требуется, чтобы судно было оборудовано системой автоматического замера, регистрации и управления сбросом нефти до 19..г.* в соответствии с пунктом 1 правила 15
- 6.2 Отстойные танки
- 6.2.1 На судне предусмотрены выделенные отстойные танки общей вместимостью....м³, составляющей% от грузоподъемности по нефти, в соответствии с:
- .1 пунктом 2с правила 15
 - .2 пунктом 2с(i) правила 15
 - .3 пунктом 2с(ii) правила 15
 - .4 пунктом 2с(iii) правила 15
- 6.2.2 Грузовые танки назначены в качестве отстойных танков
- 6.2.3 На судне не требуется предусматривать отстойные танки до19..г.* в соответствии с пунктом 1 правила 15
- 6.3 Индикаторы поверхности раздела нефть-вода
- 6.3.1 На судне предусмотрены индикаторы поверхности раздела нефть-вода, одобренные в соответствии с требованиями резолюции МЕРС 5(XIII)
- 6.4 Изъятия из правила 15
- 6.4.1 Судно освобождено от выполнения требований пунктов 1, 2 и 3 правила 15 согласно пункту 7 правила 15
- 6.4.2 Судно освобождено от выполнения требований пунктов 1, 2 и 3 правила 15 согласно пункту 2 правила 2

* Проставить дату истечения трех лет со дня вступления в силу Конвенции

- 7 НАСОСЫ, ТРУБОПРОВОДЫ И УСТРОЙСТВО СБРОСА (Правило 18)
- 7.1 Сливные заборные отверстия для изолированного балласта расположены:
- 7.1.1 выше ватерлинии
- 7.1.2 ниже ватерлинии
- 7.2 Сливные заборные отверстия для чистого балласта, иные чем приемно-отливные патрубки, расположены:*
- 7.2.1 выше ватерлинии
- 7.2.2 ниже ватерлинии
- 7.3 Сливные заборные отверстия для грязного балласта, иные чем приемно-отливные патрубки, расположены:*
- 7.3.1 выше ватерлинии
- 7.3.2 ниже ватерлинии в сочетании с устройством частичного отвода в соответствии с пунктом 6е правила 18
- 7.3.3 ниже ватерлинии
- 7.4 Сброс нефти из грузовых насосов и нефтяных трубопроводов (пункты 4 и 5 правила 18)
- 7.4.1 способы осушения всех грузовых насосов и нефтяных трубопроводов по завершении выгрузки груза
- .1 остатки могут быть сброшены в грузовой или отстойный танк
- .2 для сброса на берег предусмотрен специальный трубопровод небольшого диаметра
- 8 ЭКВИВАЛЕНТНЫЕ УСТРОЙСТВА ДЛЯ ТАНКЕРОВ-ХИМОВОЗОВ, ПЕРЕВОЗЯЩИХ НЕФТЬ
- 8.1 В качестве эквивалентного устройства для перевозки нефти на танкерах-химовозах судно оборудовано следующим оборудованием взамен отстойных танков (пункт 6.2 выше) и индикаторов поверхности раздела нефть-вода (пункт 6.3 выше):
- 8.1.1 оборудованием для нефтеводяной сепарации, способным производить сток с содержанием нефти менее 100 млн.^{-1} , пропускной способностью $\text{м}^3/\text{ч}$

* Указываются только те отверстия, сброс через которые может быть проконтролирован

- 8.1.2 сборным танком вместимостью м³
 - 8.1.3 танком для сбора промывочных вод, который является:
 - .1 выделенным для этого танком
 - .2 грузовым танком, назначенным сборным танком
 - 8.1.4 стационарным перекачивающим насосом для сброса за борт стока, содержащего нефть, через оборудование для нефтеводной сепарации
 - 8.2 Оборудование для нефтеводной сепарации испытано и одобрено в соответствии с резолюцией А.393(X) и пригодно для всего диапазона продуктов, подпадающих под действие Приложения I
 - 8.3 Судно имеет действительное Свидетельство о пригодности для перевозки опасных химических грузов наливом
- 9 ИЗЪЯТИЕ
- 9.1 Администрацией предоставлено освобождение от выполнения требований глав II и III Приложения I к Конвенции в соответствии с пунктом 4а правила 2 по тем позициям, которые перечислены в пунктах настоящего Описания
- 10 РАВНОЦЕННЫЕ ЗАМЕНЫ (Правило 3)
- 10.1 Для некоторых требований Приложения I к Конвенции, перечисленных в пунктах настоящего Описания, Администрацией одобрены равноценные замены

НАСТОЯЩИМ УДОСТОВЕРЯЕТСЯ, что настоящее Описание содержит достоверные во всех отношениях сведения.

Выдано в.....
(место выдачи Описания)

.....19.. г.
(подпись должным образом уполномоченного лица, выдавшего Описание)

(печать или штамп организации)"

ДОПОЛНЕНИЕ III

Заменить существующие формы журналов нефтяных операций с добавлениями следующими формами:

"ФОРМЫ ЖУРНАЛОВ НЕФТЯНЫХ ОПЕРАЦИЙ

ЖУРНАЛ НЕФТЯНЫХ ОПЕРАЦИЙ

Часть I. Операции в машинных помещениях (для всех судов)

Название судна:

Регистровый номер или
позывной сигнал:

Валовая вместимость:

Начат _____ Окончен _____

Примечание: Часть I Журнала нефтяных операций должна быть предусмотрена на каждом нефтяном танкере валовой вместимостью 150 рег.т и более и каждом судне, не являющемся нефтяным танкером, валовой вместимостью 400 рег.т и более для записи соответствующих операций в машинных помещениях. Кроме того, для нефтяных танкеров должна быть предусмотрена также Часть II Журнала нефтяных операций для записи соответствующих грузовых и балластных операций.

ВВЕДЕНИЕ

Следующие страницы настоящего раздела включают полный перечень пунктов операций в машинных помещениях, подлежащих, если это необходимо, регистрации в Журнале нефтяных операций в соответствии с правилом 20 Приложения I к Международной конвенции по предотвращению загрязнения с судов 1973 г., измененной Протоколом к ней 1978 г. (МАРПОЛ 73/78). Пункты сгруппированы в операционные разделы, каждому из которых присвоен буквенный код.

При внесении записей в Журнал нефтяных операций в соответствующих колонках должны проставляться дата, операционный код и номер пункта. Требуемые подробности операции записываются в хронологическом порядке на чистом месте страницы.

Каждая завершенная операция должна быть подписана и датирована лицом командного состава, ответственным за операцию. Каждая заполненная страница должна быть подписана капитаном судна.

ПЕРЕЧЕНЬ ПУНКТОВ, ПОДЛЕЖАЩИХ ЗАПОЛНЕНИЮ

- A БАЛЛАСТИРОВКА ТОПЛИВНЫХ ТАНКОВ ИЛИ ИХ ОЧИСТКА**
1. Обозначение танка(ов), заполненного(ых) балластом
 2. Были ли танки очищены после того, как в них находилась нефть? Если нет, указать вид нефти, которая в них ранее перевозилась
 3. Местонахождение судна в начале очистки
 4. Местонахождение судна в начале балластировки
- B СБРОС ГРЯЗНОГО БАЛЛАСТА И ПРОМЫВОЧНОЙ ВОДЫ ИЗ ТОПЛИВНЫХ ТАНКОВ, УКАЗАННЫХ В РАЗДЕЛЕ А**
5. Обозначение танка(ов)
 6. Местонахождение судна в начале сброса
 7. Местонахождение судна по окончании сброса
 8. Скорость судна во время сброса
 9. Метод сброса:
 - .1 Через очистное оборудование на 100 млн.⁻¹;
 - .2 Через очистное оборудование на 15 млн.⁻¹;
 - .3 В приемные сооружения
 10. Сброшенное количество
- C УДАЛЕНИЕ НЕФТЕСОДЕРЖАЩИХ ОСТАТКОВ (ШЛАМА)**
11. Количество остатков, сохраняемых на борту для удаления
 12. Методы удаления остатка:
 - .1 В приемные сооружения (указать порт);
 - .2 Смешано с бункером;
 - .3 Перекачано в другой(ие) танк(и) (указать какой(ие));
 - .4 Иным методом (указать каким)
- D НЕАВТОМАТИЧЕСКИЙ СБРОС ЗА БОРТ ИЛИ ИНОЙ СПОСОБ УДАЛЕНИЯ ЛЬЯЛЬНЫХ ВОД, НАКОПИВШИХСЯ В МАШИННЫХ ПОМЕЩЕНИЯХ**
13. Сброшенное количество
 14. Время сброса
 15. Метод сброса или удаления:
 - .1 Через очистное оборудование на 100 млн.⁻¹;
 - .2 Через очистное оборудование на 15 млн.⁻¹;
 - .3 В приемные сооружения (указать порт);
 - .4 В отстойный или сборный танк (указать какой)

Е АВТОМАТИЧЕСКИЙ СБРОС ИЛИ ИНОЙ СПОСОБ УДАЛЕНИЯ ЛЬЯЛЬНЫХ ВОД, НАКОПИВШИХСЯ В МАШИННЫХ ПОМЕЩЕНИЯХ

16. Время, когда система была введена в автоматический режим работы для сброса за борт
17. Время, когда система была введена в автоматический режим работы для перекачки льяльной воды в сборный (отстойный) танк (указать какой)
18. Время, когда система была переведена на ручную работу
19. Метод сброса за борт:
 - .1 Через очистное оборудование на 100 млн.⁻¹;
 - .2 Через очистное оборудование на 15 млн.⁻¹

Ф СОСТОЯНИЕ СИСТЕМЫ АВТОМАТИЧЕСКОГО ЗАМЕРА, РЕГИСТРАЦИИ И УПРАВЛЕНИЯ СБРОСОМ НЕФТИ

20. Время выхода системы из строя
21. Время, когда система была введена в действие
22. Причины выхода из строя

Г АВАРИЙНЫЕ ИЛИ ДРУГИЕ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ СБРОСЫ НЕФТИ

23. Время происшествия
24. Местонахождение или координаты судна во время происшествия
25. Приблизительное количество и вид нефти
26. Обстоятельства сброса или утечки, причины и общие замечания

И ДРУГИЕ ЭКСПЛУАТАЦИОННЫЕ ОПЕРАЦИИ И ОБЩИЕ ЗАМЕЧАНИЯ

ЖУРНАЛ НЕФТЯНЫХ ОПЕРАЦИЙ

Часть II. Грузовые и балластные операции (для нефтяных танкеров)

Название судна:
Регистровый номер
или позывной сигнал:
Валовая вместимость:

Начат _____ **Окончен** _____

Примечание: На каждом нефтяном танкере валовой вместимостью 150 рег.т и более должна быть предусмотрена Часть II Журнала нефтяных операций для записи соответствующих грузовых и балластных операций. На нем же должна быть предусмотрена также Часть I Журнала нефтяных операций для записи соответствующих операций в машинных помещениях.

ВВЕДЕНИЕ

Следующие страницы настоящего раздела включают полный перечень пунктов грузовых и балластных операций, подлежащих, если это необходимо, регистрации в Журнале нефтяных операций в соответствии с правилом 20 Приложения I к Международной конвенции по предотвращению загрязнения с судов 1973 г., измененной Протоколом к ней 1978 г. (МАРПОЛ 73/78). Пункты сгруппированы в операционные разделы, каждому из которых присвоен буквенный код.

При внесении записей в Журнал нефтяных операций в соответствующих колонках должны проставляться дата, операционный код и номер пункта. Требуемые подробности операции записываются в хронологическом порядке на чистом месте страницы.

Каждая завершенная операция должна быть подписана и датирована лицом командного состава, ответственным за операцию. Каждая заполненная страница должна быть подписана капитаном судна. Для нефтяных танкеров, занятых в специальных рейсах в соответствии с правилом 13С Приложения I к МАРПОЛу 73/78, соответствующая запись в Журнале нефтяных операций должна быть заверена компетентными властями государства порта.*

* Последнее предложение вносится в Журнал нефтяных операций только танкерами, занятыми в специальных рейсах.

ПЕРЕЧЕНЬ ПУНКТОВ, ПОДЛЕЖАЩИХ ЗАПОЛНЕНИЮ

- А ПОГРУЗКА НЕФТЯНОГО ГРУЗА
1. Место погрузки
 2. Тип погруженной нефти и обозначение танка(ов)
 3. Общее количество погруженной нефти
- В ВНУТРИСУДОВАЯ ПЕРЕКАЧКА НЕФТЯНОГО ГРУЗА В РЕЙСЕ
4. Обозначение танка(ов)
 - .1 Из
 - .2 В
 5. Был(и) ли опорожнен(ы) танк(и), указанный(е) в п.4.1?
- С ВЫГРУЗКА НЕФТЯНОГО ГРУЗА
6. Место выгрузки
 7. Обозначение разгруженных танков
 8. Был(и) опорожнен(ы) танк(и)?
- Д МОЙКА СЫРОЙ НЕФТЬЮ (ТОЛЬКО ДЛЯ ТАНКЕРОВ, ОБОРУДОВАННЫХ СИСТЕМОЙ МОЙКИ СЫРОЙ НЕФТЬЮ)
(Заполняется для каждого танка, промываемого сырой нефтью)
9. Порт, в котором проводилась мойка сырой нефтью, или местонахождение судна, если мойка проводилась между двумя портами выгрузки
 10. Обозначение промытого(ых) танка(ов)^{1/}
 11. Количество используемых машинок
 12. Время начала мойки
 13. Порядок мойки^{2/}
 14. Давление в моечном трубопроводе
 15. Время окончания или приостановки мойки
 16. Указать, каким методом определено, что танк(и) был(и) сухим(и)

^{1/} Если в танке установлено машинок больше, чем может работать одновременно, как предписывается Руководством по оборудованию и эксплуатации, то указывается обозначение промываемой сырой нефтью секции, например: #2 центральный, носовая секция.

^{2/} Указывается применяемый в соответствии с Руководством по оборудованию и эксплуатации метод мойки - одноэтапная или многоэтапная. Если применяется многоэтапная мойка, указать сектор, обрабатываемый машинками по вертикали, и сколько раз этот сектор обрабатывается на данном этапе программы мойки.

17. Замечания^{3/}

Е БАЛЛАСТИРОВКА ГРУЗОВЫХ ТАНКОВ

- 18. Обозначение заполненных балластом танков
- 19. Местонахождение судна в начале балластировки

**Ф ПРИЕМ БАЛЛАСТА В ВЫДЕЛЕННЫЕ ДЛЯ ЧИСТОГО БАЛЛАСТА ТАНКИ
(ТОЛЬКО ДЛЯ ТАНКЕРОВ С ТАНКАМИ ЧИСТОГО БАЛЛАСТА)**

- 20. Обозначение заполненного(ых) балластом танка(ов)
- 21. Местонахождение судна, когда была принята в выделенные для чистого балласта танки предназначенная для промывки вода или балласт, необходимый судну в порту
- 22. Местонахождение судна, когда были промыт(ы) в отстойный танк насос(ы) и трубопроводы
- 23. Количество образовавшейся при промывке трубопроводов нефтесодержащей воды, перекачанной в отстойный(ы) танк(и) (указать какой(ие))
- 24. Местонахождение судна, когда был принят в выделенные для чистого балласта танки дополнительный водяной балласт
- 25. Время и местонахождение судна, когда были закрыты клапаны, отделяющие выделенные для чистого балласта танки от грузовых и зачистных трубопроводов
- 26. Количество принятого на борт чистого балласта

Г ОЧИСТКА ГРУЗОВЫХ ТАНКОВ

- 27. Обозначение очищенного(ых) танка(ов)
- 28. Местонахождение или координаты судна
- 29. Продолжительность очистки
- 30. Методы очистки^{4/}
- 31. Промывочная вода перекачана в:
 - .1 Приемные сооружения;
 - .2 Отстойный(е) или грузовой(ые), назначенный(е) в качестве отстойного(ых), танк(и) (указать какой(ие))

^{3/} Если программа, приведенная в Руководстве по оборудованию и эксплуатации, не соблюдается, то в замечаниях должны быть даны подробные разъяснения.

^{4/} Мойка шлангом вручную, мойка с помощью машинок или химическая очистка. В случае химической очистки указать использованный химпрепарат и его количество.

И СБРОС ГРЯЗНОГО БАЛЛАСТА

32. Обозначение танка(ов)
33. Местонахождение судна в начале сброса в море
34. Местонахождение судна по окончании сброса в море
35. Сброшенное в море количество
36. Скорость судна во время сброса
37. Находилась ли в действии во время сброса система автоматического замера, регистрации и управления сбросом нефти?
38. Велось ли регулярное наблюдение за стоком и за поверхностью воды у места сброса?
39. Количество нефтесодержащей воды, перекачанной в отстойный(е) танк(и) (указать обозначение отстойного(ых) танка(ов))
40. Сброшено в береговое приемное сооружение (указать порт, если сброс производился в порту)

I СБРОС ВОДЫ ИЗ ОТСТОЙНЫХ ТАНКОВ В МОРЕ

41. Обозначение отстойных танков
42. Время отстоя с момента последнего поступления остатков либо
43. Время отстоя с момента последнего сброса
44. Время и местонахождение судна в начале сброса
45. Уровень заполнения танка в начале сброса
46. Уровень поверхности раздела нефть-вода в начале сброса
47. Сброшенное количество и интенсивность сброса основной массы
48. Сброшенное количество при заключительном сбросе и интенсивность сброса
49. Время и местонахождение судна по окончании сброса
50. Находилась ли в действии во время сброса система автоматического замера, регистрации и управления сбросом нефти?
51. Уровень поверхности раздела нефть-вода по окончании сброса
52. Скорость(и) судна во время сброса
53. Велось ли регулярное наблюдение за стоком и за поверхностью воды у места сброса?
54. Подтвердить, что все надлежащие клапаны судовой системы трубопроводов были закрыты по окончании сброса из отстойных танков

Ж УДАЛЕНИЕ ОСТАТКОВ И НЕФТЕСОДЕРЖАЩИХ СМЕСЕЙ, НЕ ПОДВЕРГНУТЫХ КАКИМ-ЛИБО ИНЫМ ОПЕРАЦИЯМ

55. Обозначение танка (ов)
56. Удаленное из каждого танка количество
57. Метод удаления:
 - .1 В приемные сооружения (указать порт)
 - .2 Смешано с грузом
 - .3 Перекачано в другой(ие) танк(и) (указать обозначение танков)
 - .4 Иным методом (указать каким)

К СБРОС ЧИСТОГО БАЛЛАСТА, СОДЕРЖАЩЕГОСЯ В ГРУЗОВЫХ ТАНКАХ

58. Местонахождение судна в начале сброса чистого балласта
59. Обозначение танков, из которых производился сброс
60. Были ли опорожнены танки после окончания сброса?
61. Местонахождение судна по окончании сброса, если оно отличается от указанного в п.58
62. Велось ли регулярное наблюдение за стоком и за поверхностью воды у места сброса?

Л СБРОС БАЛЛАСТА ИЗ ВЫДЕЛЕННЫХ ДЛЯ ЧИСТОГО БАЛЛАСТА ТАНКОВ (ТОЛЬКО ДЛЯ ТАНКЕРОВ С ВЫДЕЛЕННЫМИ ДЛЯ ЧИСТОГО БАЛЛАСТА ТАНКАМИ)

63. Обозначение танка (ов), из которого(ых) производится сброс
64. Время и местонахождение судна в начале сброса чистого балласта в море
65. Время и местонахождение судна по окончании сброса в море
66. Сброшенное количество:
 - .1 В море или
 - .2 В приемное сооружение (указать порт)
67. Обнаружены ли какие-либо признаки загрязнения нефтью водяного балласта до или во время сброса в море?
68. Контролировался ли сброс с помощью прибора для измерения содержания нефти?
69. Время и местонахождение судна, когда по окончании сброса балласта были закрыты клапаны, отделяющие выделенные для чистого балласта танки от грузовых и зачистных трубопроводов

M СОСТОЯНИЕ СИСТЕМЫ АВТОМАТИЧЕСКОГО ЗАМЕРА, РЕГИСТРАЦИИ И УПРАВЛЕНИЯ СБРОСОМ НЕФТИ

- 70. Время выхода системы из строя
- 71. Время, когда система была введена в действие
- 72. Причины выхода из строя

N АВАРИЙНЫЕ И ДРУГИЕ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ СБРОСЫ НЕФТИ

- 73. Время происшествия
- 74. Порт или местонахождение судна во время происшествия
- 75. Приблизительное количество и вид нефти
- 76. Обстоятельства сброса или утечки, причины и общие замечания

O ДРУГИЕ ЭКСПЛУАТАЦИОННЫЕ ОПЕРАЦИИ И ОБЩИЕ ЗАМЕЧАНИЯ

ТАНКЕРЫ, ЗАНЯТЫЕ В СПЕЦИАЛЬНЫХ ПЕРЕВОЗКАХ

P ПРИЕМ ВОДЯНОГО БАЛЛАСТА

- 77. Обозначение заполненного(ых) балластом танка(ов)
- 78. Местонахождение судна, когда окончен прием балласта
- 79. Общее количество принятого балласта в кубических метрах
- 80. Замечания

Q ИЗМЕНЕНИЕ РАЗМЕЩЕНИЯ ВОДЯНОГО БАЛЛАСТА НА СУДНЕ

- 81. Причины изменения размещения балласта

R СБРОС ВОДЯНОГО БАЛЛАСТА В ПРИЕМНОЕ СООРУЖЕНИЕ

- 82. Порт, где был сброшен водяной балласт
- 83. Название или обозначение приемного сооружения
- 84. Общее количество сброшенного водяного балласта в кубических метрах
- 85. Дата, подпись и штамп представителя портовых властей

ЗАВЕРЕННАЯ ПОДЛИННАЯ КОПИЯ русского текста поправок к
Приложению к Протоколу 1978 года к Международной конвенции
по предотвращению загрязнения с судов 1973 года, принятых на
двадцатой сессии Комитета по защите морской среды Международной
морской организации 7 сентября 1984 года в соответствии со
статьей VI Протокола и статьей 16 Конвенции резолюцией МЕРС 14(20),
оригинал которых сдается на хранение Генеральному секретарю
Международной морской организации.

За Генерального секретаря Международной морской организации:

Лондон,



15. II. 85